

PIECE DO PIZZY SUPERIOR Z KOMORĄ CAŁKOWICIE WYŁOŻONĄ KAMIENIEM SZAMOTOWYM



Item: **220429**
220436
220443
220450

You should read this user manual carefully before using the appliance

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, sollten Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam lesen

Alvorens de apparatuur in gebruik te nemen dient u deze gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen

Przed uruchomieniem urządzenia należy koniecznie dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil .

Prima di utilizzare l'apparecchio in funzione leggere attentamente le istruzioni per l'uso.

Citiți cu atenție prezentul manual de utilizare înainte de folosirea aparatului

Внимательно прочитайте руководство пользователя перед использованием прибора



Zachowaj instrukcję urządzenia.



Do użytku wewnątrz pomieszczeń.





OSTRZEŻENIE!

PRZED WŁĄCZENIEM PIECA: KONIECZNIE USUNĄĆ STYROPIAN ZNAJDUJĄCY SIĘ W KOMORACH PIECA POD PŁYTAMI SZAMAOTOWYMI.

W PIERWSZEJ KOLEJNOŚCI BEZWZGLĘDNIE DELIKATNIE WYJĄĆ Z PIECA PŁYTY SZAMOTOWE, USUNĄĆ ZABEZPIECZENIE STYROPIANOWE, A NASTĘPNIE PONOWNIE DELIKATNIE UMIEŚCIĆ PŁYTY SZAMOTOWE W PIECU.

WSZELKIE AWARIE ORAZ ZABRUDZENIA SPOWODOWANE ROZTOPIENIEM SIĘ STYROPIANU NIEWYJĘTEGO Z PIECA NIE BĘDĄ PODLEGAĆ NAPRAWOM GWARANCYJNYM.

SPIS TREŚCI



1- DEKLARACJA ZGODNOŚCI I OZNACZENIE CE

1.1- Oznaczenie „CE”	s. 5
----------------------------	------



2 - INFORMACJE OGÓLNE

2.1- Przeznaczenie instrukcji	s. 5
2.2- Stan wyłączenia pieca	s. 5



3- OPIS TECHNICZNY

3.1- Dane techniczne.....	s. 6
3.2- Przeznaczenie	s. 7
3.3- Ograniczenia eksploatacji.....	s. 7



4- INSTALACJA

4.1- Instrukcje dla użytkownika	s. 7
4.2- Podłączenie do instalacji elektrycznej	s. 8
4.3- Skrzynka zaciskowa	s. 9
4.4- Połączenie ekwipotencjalne	s. 9



5- EKSPLOATACJA I OBSŁUGA

5.1- Panel sterowania.....	s. 10
5.2- Pierwszy rozruch	s. 11
5.3- Uruchamianie pieca.....	s. 11
5.4- Wyłączanie pieca.....	s. 12



6- KONSERWACJA

6.1- Mycie	s. 12
------------------	-------



7- UTYLIZACJA

7.1- Ostrzeżenia ogólne	s. 12
-------------------------------	-------



8- CZĘŚCI ZAMIENNE

8.1 Części zamienne.....	s. 13
8.2- Widok szczegółowy.....	s. 14



9-ELEMENTY ELEKTRYCZNE

9.1- Lista części	s. 15
9.2 Schemat instalacji elektrycznej.....	s. 16

1-DEKLARACJA ZGODNOŚCI I OZNACZENIA

1.1- OZNACZENIE „CE”

Oznaczenie „CE” stanowi szarą etykietę naklejaną na tylną część pieca. Tabliczka znamionowa w wyraźny i czytelny sposób przedstawia następujące dane:

- | | |
|-------------------------------|---|
| - Nazwa producenta; | - Numer seryjny; |
| - Oznaczenie CE; | - Napięcie elektryczne i częstotliwość (Volt/Hz); |
| - Model ; | - Rok produkcji; |
| - Moc elektryczna (kW/A); | - Waga pieca; |
| - „Wyprodukowano we Włoszech” | |



2- INFORMACJE OGÓLNE

2.1- UWAGA

Przed przystąpieniem do eksploatacji pieca wymagane jest uważne przeczytanie całości instrukcji.

Instrukcję należy zawsze przechowywać w miejscu dostępnym dla upoważnionych operatorów, w pobliżu pieca.

Producent oraz sprzedawca zrzeka się pełnej odpowiedzialności za potencjalne obrażenia osób, zwierząt albo uszkodzenie mienia spowodowane nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji.

Niniejsza instrukcja stanowi integralną część pieca, należy zachować ją do czasu wycofania urządzenia z eksploatacji.

Upoważnieni operatorzy mogą wykonywać wyłącznie te czynności, do których zostali przeszkoleni i upoważnieni.

2.2- STAN WYŁĄCZENIA PIECA

Przed podjęciem wszelkich czynności konserwacyjnych albo regulacyjnych, wymagane jest odłączenie zasilania poprzez odłączenie wtyczki od gniazdka sieciowego. Należy także sprawdzić, czy piec został wyłączony i ostygł.



INGERENCJA W CZĘŚCI LUB ICH WYMIANA NA CZĘŚCI INNE NIŻ ORYGINALNE POWODUJE UNIEWAŻNIENIE GWARANCJI I ZWOLNIENIE PRODUCENTA ORAZ SPRZEDAWCY Z WSZELKIEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI.



3—OPISY TECHNICZNE

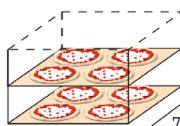
3.1- DANE TECHNICZNE

Kod

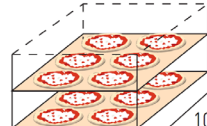
220429

220436

 4+4 (Ø 35 cm)



 6+6 (Ø 35 cm)



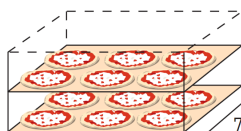
Wymiary (mm)	1000x940x(H)745	1000x1300x(H)745
Ilość komór	2	2
Komora (mm)	2x 720x720x(H)140	2x 720x1080x(H)140
Temperatura	+50°C +455°C	+50°C +455°C
Okno w drzwiach	TAK	TAK
Moc (kW)	12	18
Napięcie (V)	400 V, 3N, 50 Hz	400 V, 3N, 50 Hz
Zabezpieczenie (Amp)	17,4	26,1
Waga (kg)	154,4	189

Kod

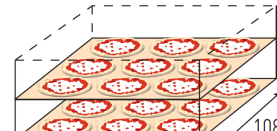
220443

220450

 6+6 (Ø 35 cm)



 9+9 (Ø 35 cm)



Wymiary (mm)	1360x940x(H)745	1360x1300x(H)745
Ilość komór	2	2
Komora (mm)	2x 1080x720x(H)140	2x 1080x1080x(H)140
Temperatura	+50°C +455°C	+50°C +455°C
Okno w drzwiach	TAK	TAK
Moc (kW)	18	26,4
Napięcie (V)	400 V, 3N, 50 Hz	400 V, 3N, 50 Hz
Zabezpieczenie (Amp)	26,1	38,3
Waga (kg)	218	307



3—OPISY TECHNICZNE

3.2- PRZEZNACZENIE

Przewidziane zastosowania, do których piec jest przeznaczony są następujące:



PRZEWIDZIANE ZASTOSOWANIE: PIECZENIE PIZZY, ZAPIEKANIE PRODUKTÓW ŻYWNOŚCIOWYCH I PODGRZEWANIE ŻYWNOŚCI W POJEMNIKACH.



PIEC MOŻE BYĆ OBSŁUGIWANY WYŁĄCZNIE PRZEZ UPOWAŻNIONYCH I PRZESZKOLONYCH OPERATORÓW (UŻYTKOWNIKÓW).



URZĄDZENIE NIE JEST PRZEZNACZONE DO OBSŁUGI PRZEZ OSOBY (W TYM DZIECI) O OBNIŻONYCH ZDOLNOŚCIACH FIZYCZNYCH, ZMYŚLOWYCH LUB UMYSŁOWYCH LUB NIEPOSIADAJĄCE DOŚWIADCZENIA I WIEDZY, O ILE NIE DZIAŁAJĄ POD NADZOREM OSÓB ODPOWIADAJĄCYCH ZA ICH BEZPIECZEŃSTWO.



URZĄDZENIE NIE JEST PRZEZNACZONE DO ZABAWY DLA DZIECI.

3.3- OGRANICZENIA EKSPLOATACJI

Piec zaprojektowano i wyprodukowano wyłącznie do zastosowań określonych w **pkt. 3.3**, dlatego aby zapewnić ciągłe bezpieczeństwo operatorów i wydajną pracę pieca, nie wolno używać go do innych celów. Każde inne użytkowanie uważa się za niezgodne z instrukcją. Producent oraz sprzedawca nie ponoszą z tego tytułu żadnej odpowiedzialności.



4—INSTALACJA

4.1 – INSTRUKCJE DLA UŻYTKOWNIKA

Miejsce instalacji pieca musi spełniać następujące wymogi:

- Musi być suche;
- Źródła wody powinny znajdować się w bezpiecznej odległości zgodnie z PN
- Należy zapewnić odpowiednią wentylację i oświetlenie odpowiadające lokalnie obowiązującym przepisom PN i BHP.



PIECA NIE WOLNO INSTALOWAĆ W POBLIŻU MATERIAŁÓW ŁATWOPALNYCH (DREWNA, TWORZYW SZTUCZNYCH, GAZÓW ITP.). UNIKAĆ KONTAKTU PRZEDMIOTÓW ŁATWOPALNYCH Z NAGRZANĄ POWIERZCHNIĄ PIECA. ZAWSZE ZAPEWNIĆ BEZPIECZEŃSTWO POŻAROWE. UTRZYMAĆ WOLNĄ PRZESTRZEŃ WOKÓŁ PIECA NA PRZYNAJMNIEJ 30 CM Z KAŻDEJ STRONY.

Należy sprawdzić, czy konfiguracja elektryczna odpowiada parametrom technicznym urządzenia **Pkt 3.1, 3.2** oraz podanym na tabliczce znamionowej znajdującej się z tyłu urządzenia. Parametry gniazdka elektrycznego muszą być zgodne z wtyczką zamontowaną na końcu kabla.



4—INSTALACJA

4.2 – PODŁĄCZENIE DO SIECI



PODŁĄCZENIE DO INSTALACJI ELEKTRYCZNEJ OBOWIĄZKOWO MUSI WYKONAĆ UPRAWNIONY TECHNIK (ELEKTRYK), KTÓRY SPEŁNI WYMOGI TECHNICZNE I ZAWODOWE OKREŚLONE PRZEPISAMI OBOWIĄZUJĄCYMI W KRAJU EKSPLOATACJI. ELEKTRYK ZOBOWIĄZANY JEST WYSTAWIĆ DEKLARACJĘ ZGODNOŚCI NA WYKONANĄ CZYNNOŚĆ.



W PRZYPADKU BEZPOŚREDNIEGO PODŁĄCZENIA DO SIECI WYMAGANE JEST URZĄDZENIE Z PRZERWĄ STYKOWĄ, KTÓRA ZAPEWNI CAŁKOWICIE ODŁĄCZENIE W PRZYPADKU PRZEPIĘCIA KATEGORII III, ZGODNIE Z ZASADAMI INSTALACJI.

Aby podłączyć urządzenie do instalacji elektrycznej, należy wykonać następujące czynności:

- 1) podłączyć przewody do zacisków L1—L2—L3—N — $\perp$ kabla zasilającego typu H07RNF 3G X „x” mm² bez oznacznika;
- 2) na drugi koniec założyć wtyczkę, znormalizowaną i spolaryzowaną (rozdzielenie pomiędzy przewodem fazowym a neutralnym musi być wyraźne).
- 3) aby podłączyć urządzenie do jednofazowego zasilania 230 V wystarczy wykonać mostek pomiędzy zaciskami L1-L2-L3 za pomocą płytek znajdujących się w skrzynce zaciskowej

L1	Złączka N.1
L2	Złączka N.2
L3	Złączka N. 3
N	Złączka N. 5
$\perp$	Złączka N. 6



PO PODŁĄCZENIU DO INSTALACJI ELEKTRYCZNEJ UPRAWNIONY TECHNIK (ELEKTRYK) ZOBOWIĄZANY JEST WYSTAWIĆ DEKLARACJĘ POTWIERDZAJĄCĄ CIĄGŁOŚĆ POMIARÓW ZABEZPIECZENIA OBWODÓW.



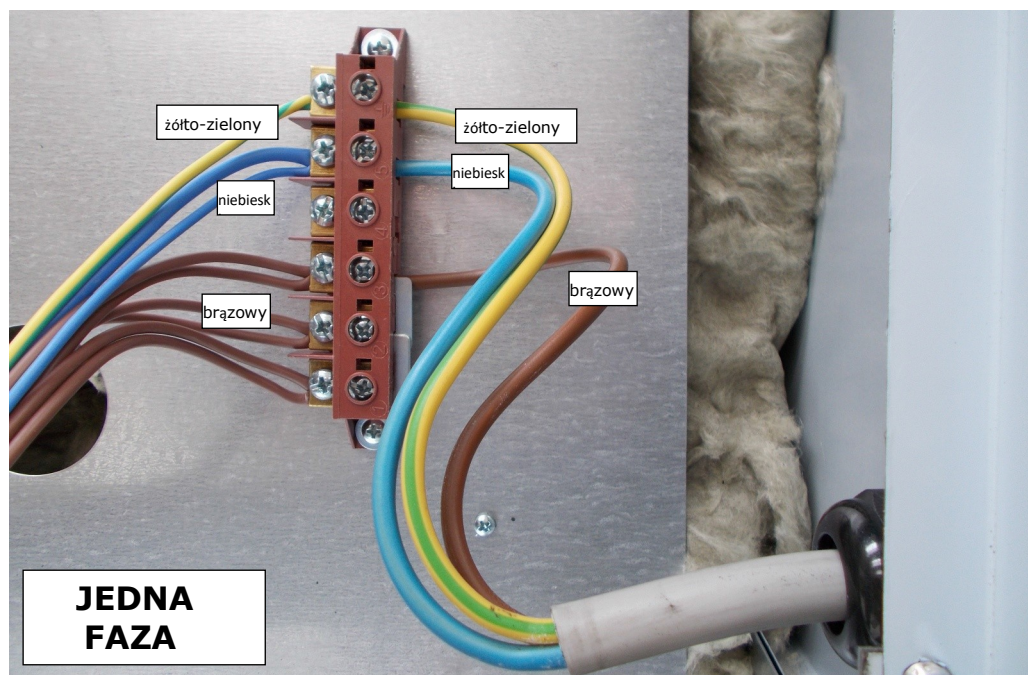
NA LINII ZASILAJĄCEJ URZĄDZENIE POWINIEN ZNAJDOWAĆ SIĘ WYŁĄCZNIK RÓŻNICOWO-PRĄDOWY O PRĄDZIE RÓŻNICOWYM NIEPRZEKRACZAJĄCYM 30 mA.



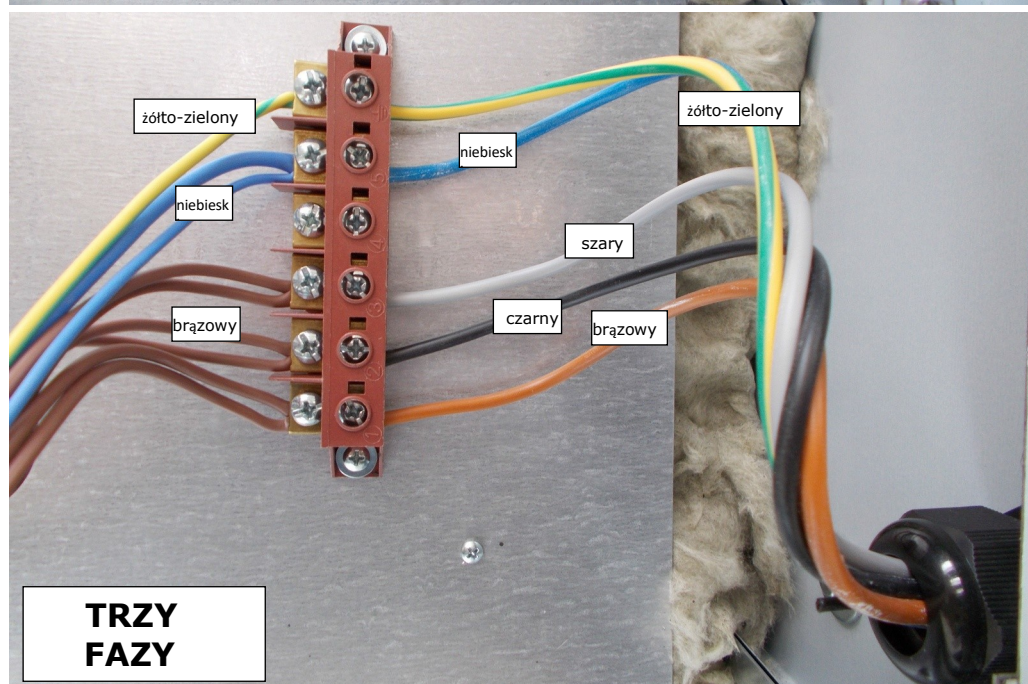
4—INSTALACJA

4.3 – ZACISK

Zacisk znajduje się we wnętrzu pieca.



RYS. A



RYS. B

Typ pieca	Liczba kabli	Przekrój
Jedna faza, jedna komora	3	4
Jedna faza, dwie komory i jedna faza wersji 9	3	6
Trzy fazy, jedna komora i dwie komory	5	4
Trzy fazy od wersji 9 w górę	5	6

4.4- POŁĄCZENIE EKWIPOTENCJALNE

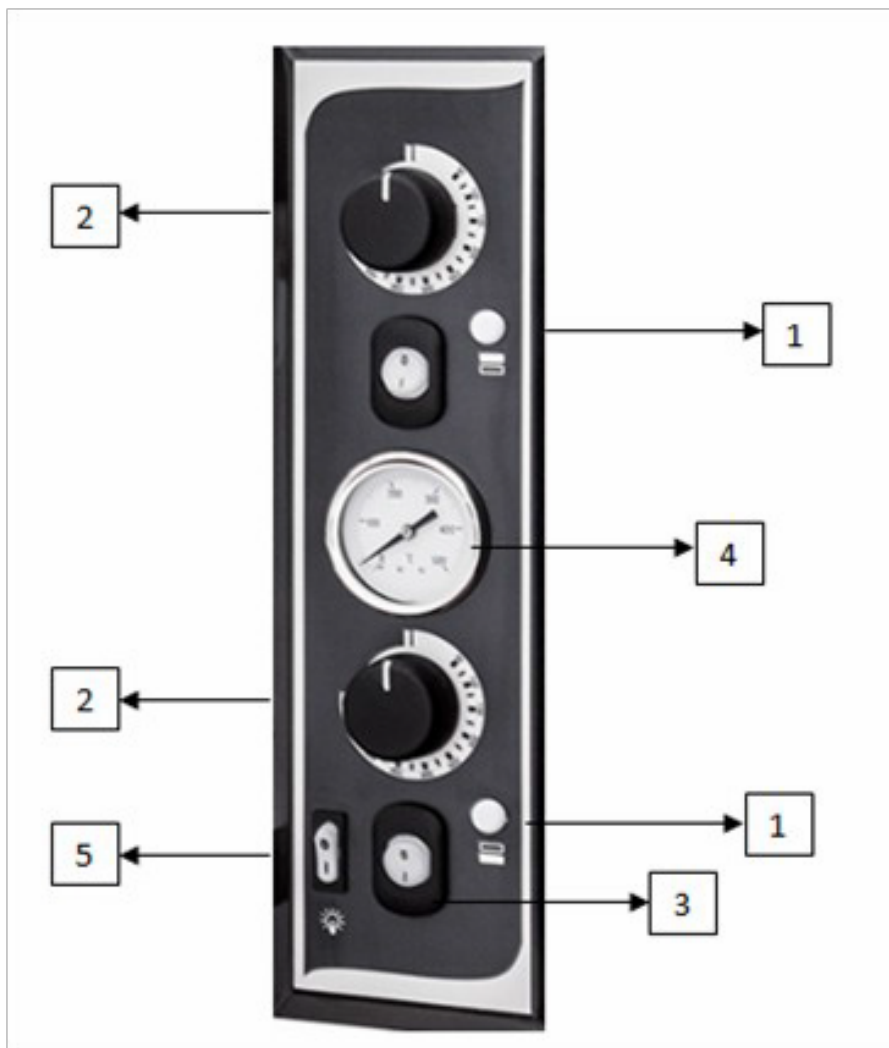
Urządzenie konieczne podłączyć do układu ekwipotencjalnego. Złącze znajduje się w pobliżu miejsca podłączenia przewodu zasilającego. Przewód ekwipotencjalny musi mieć przekrój co najmniej 10 mm².



5- EKSPLOATACJA I

5.1- PANEL STEROWANIA

Panel sterowania znajduje się z przodu pieca, patrz **RYS. 1**.



RYS.1 Panel sterowania

LEGENDA RYS.1		
NR	OZNACZENIE	PRZEZNACZENIE
1	Kontrolka	Jeśli się świeci, oznacza to, że grzałka jest włączona.
2	Termostat	Poz.0: wyłącza grzałkę; Poz.50 - 455°C: uruchamia grzałkę i ustawia żadaną temperaturę w komorze pieczenia.
3	Przełącznik grzałek	Poz. I: Uruchamia grzałkę; Poz. 0: Wyłącza grzałkę.
4	Termometr	Wskazuje temperaturę w komorze pieczenia.
5	Włącznik oświetlenia komory (I-0)	Poz. I: Włącza oświetlenie komory pieczenia; Poz. 0: Wyłącza oświetlenie komory pieczenia;



5- EKSPLOATACJA I

5.2– PIERWSZY ROZRUCH

Przed pierwszym uruchomieniem pieca zdjąć folię ochronną nie używając narzędzi, które mogą uszkodzić powierzchnię.



ZE WZGLĘDÓW BEZPIECZEŃSTWA MAKSYMALNA DOZWOLONA TEMPERATURA TO +455°C. TEMPERATURĘ MOŻNA USTAWIĆ ZA POMOCĄ TERMOSTATU.



ROZRUCH PIECA MOŻNA PRZEPROWADZIĆ DOPIERO PO ZAKOŃCZENIU CZYNNOŚCI INSTALACYJNYCH I WYDANIU DEKLARACJI ZGODNOŚCI DLA PRZYŁĄCZENIA DO INSTALACJI ELEKTRYCZNEJ PRZEZ UPRAWNIONEGO ELEKTRYKA.

Pierwszy rozruch pieca należy wykonać w następujący sposób:



PAMIĘTAĆ O USUNIĘCIU Z KOMÓR PIECA ARKUSZY STYROPIANU

- 1) Oczyszczyć przednią część pieca za pomocą czystej, miękkiej ściereczki, usuwając ewentualne osady;
- 2) Podłączyć wtyczkę kabla zasilającego do gniazdka sieciowego;
- 3) Ustawić przełącznik grzałki (**RYS.1; Pkt 3**) w **pozycji „I”**;
- 4) Uruchomić grzałki poprzez ustawienie termostatów (**RYS. 1, Pkt 2**) do temperatury **150°C** wskazanej na pokrętle. Włączy się czerwona lampka sygnalizująca działanie grzałek;
- 5) Pozostawić uruchomiony piec na ok. **1 h**;
- 6) Wyłączyć grzałki ustawiając termostaty (**RYS. 1, Pkt 2**) w pozycji **„0”**,
Lampka kontrolna wyłączy się;
- 7) Otworzyć drzwi i pozostawić je otwarte przez około **15 min.**, aby usunąć parę i zapach;
- 8) Zamknąć drzwi i powtórzyć czynności opisane w pkt. **4**, ustawiając termostat (**rys. 1, Pkt 2**) do temperatury **400°C** wskazanej na pokrętle;
- 9) Pozostawić uruchomiony piec na ok. **1 h**;
- 10) Wyłączyć grzałki ustawiając termostaty (**RYS. 1;Ref. 2**) w pozycji **„0”**;
- 11) Wyłączyć piec w sposób przedstawiony w **pkt. 6.4**

5.3– URUCHAMIANIE PIECA

- 1) Podłączyć wtyczkę kabla zasilającego do gniazdka sieciowego;
- 2) Ustawić przełącznik grzałek (**RYS.1; Pkt 3**) w **pozycji „I”**;
- 3) Włączyć grzałki ustawiając termostaty (**RYS. 1, Pkt 2**) na żadaną temperaturę wskazaną na pokrętle. Włączy się czerwona lampka sygnalizująca działanie grzałek;
- 4) Gdy piec osiągnął żadaną temperaturę (patrz punkt **9** obecnego akapitu), widoczną na termometrze (**RYS. 1, Pkt 4**), można włożyć pizzę do pieca;
- 5) Ręcznie otworzyć drzwi pieca;
- 6) Aby włączyć oświetlenie komory, nacisnąć włącznik oświetlenia (**RYS. 1, Pkt 5**);
- 7) Włożyć pizzę do pieca przy pomocy odpowiednich przyborów. Nie wolno pozostawiać otwartych drzwiczek pieca przez dłuższy czas, ponieważ uciekające z pieca ciepło powoduje spadek temperatury w komorze.
- 8) Zamknąć drzwi i kontrolować proces pieczenia przez przeszklenie;
- 9) Temperatura pieczenia pizzy może być różna w zależności od tego, czy pizza umieszczona jest bezpośrednio na ogniotrwałym kamieniu, czy też na blasze. W pierwszym przypadku zaleca się ustawić temperaturę pieczenia na **280°C** dla dolnego elementu i **320°C** dla elementu górnego. W drugim przypadku należy ustawić **320°C** dla dolnego elementu i **280°C** dla górnego.
- 10) Po zakończeniu pieczenia otworzyć drzwi, wyjąć pizzę i zamknąć drzwi komory pieczenia.

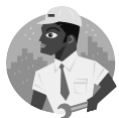


5- EKSPLOATACJA I

5.4- WYŁĄCZANIE PIECA

Po zakończeniu pieczenia, należy kolejno:

- 1) Wyłączyć piec ustawiając przełączniki w **poz. „0”** (**Rys. 1, pkt 3**) oraz obracając pokrętkę do pozycji „0” (**Rys. 1, pkt3**);



6- KONSERWACJA



PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO CZYNNOŚCI KONSERWACYJNYCH BEZWZGLĘDNIEM WYMAGANE JEST ODŁĄCZENIE WTYCZKI OD ZASILANIA ELEKTRYCZNEGO.

6.1- MYCIE

Mycie należy przeprowadzać po każdym użyciu urządzenia, przestrzegając wszystkich zasad mających na celu uniknięcie awarii urządzenia oraz ze względów higienicznych.

Czyszczenie powierzchni ogniotrwałej (płyty szamotowe): czynność tę należy wykonać przy nagrzanym piecu. Przy **temperaturze na poziomie ok. 350°C** wyłączyć piec, otworzyć drzwi i wyczyścić powierzchnię za pomocą **szczotki z włókna naturalnego na długim trzonku, aby uniknąć kontaktu z nagrzanymi częściami pieca.**

Mycie powierzchni zewnętrznych:(powierzchnie ze stali nierdzewnej, przeszklenie i panel sterowania): te czynności należy wykonywać przy zimnym piecu.



ZALECA SIĘ STOSOWANIE ODPOWIEDNICH RĘKAWIC I ODZIEŻY, ABY UNIKNĄĆ POPARZEŃ.



NIEDOZWOLONE JEST UŻYWANIE STRUMIENIA WODY, ŚRODKÓW ŚCIERNYCH ALBO POWODUJĄCYCH KOROZJĘ A TAKŻE TAKICH, KTÓRE MOGĄ USZKODZIĆ ELEMENTY URZĄDZENIA, NEGATYWNIE WPŁYNAĆ NA BEZPIECZEŃSTWO ALBO HIGIENĘ.

W przypadku awaryjnych czynności konserwacyjnych, naprawy lub wymiany skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą, od którego zakupiono urządzenie lub uprawnionym serwisantem spełniającym wymagania określone obowiązującymi przepisami.



7- UTYLIZACJA

7.1 - OSTRZEŻENIA OGÓLNE

Pamiętaj!

Nie wyrzucaj zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami

Nie demontuj zużytych urządzeń zawierających niebezpieczne składniki na własną rękę!

Grożą Ci za to kary grzywny!



7—CZĘŚCI

Po zakończeniu eksploatacji produktu nie wolno gromadzić razem z odpadami komunalnymi, tylko należy odstawić do punktu odbioru odpadów elektrycznych i elektronicznych. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za przekazanie wycofanego z użytkowania urządzenia do punktu gospodarowania odpadami. Nieprzestrzeganie tej zasady może być karane zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami dotyczącymi gospodarowania odpadami. Jeśli urządzenie wycofane z użytkowania jest poprawnie odebrane jako osobny odpad, może zostać przetworzone i zutylizowane w sposób przyjazny dla środowiska, co zmniejsza negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących dostępnych usług w zakresie odbioru odpadów, należy skontaktować się z lokalną firmą odbierającą odpady.

Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że tego produktu nie wolno wyrzucać do zwykłych pojemników na odpady.

Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne składniki np. rtęć, ołów, kadm lub freon. Jeśli tego typu substancje przedostaną się w sposób niekontrolowany do środowiska, spowodują skażenie wody i gleby, a także wpłyną niekorzystnie na zdrowie ludzi i zwierząt.

Właściwe postępowanie ze użytym sprzętem zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

Jednocześnie oszczędzamy naturalne zasoby naszej Ziemi wykorzystując powtórnie surowce uzyskane z przetwarzania sprzętu.



8—CZĘŚCI ZAMIENNE

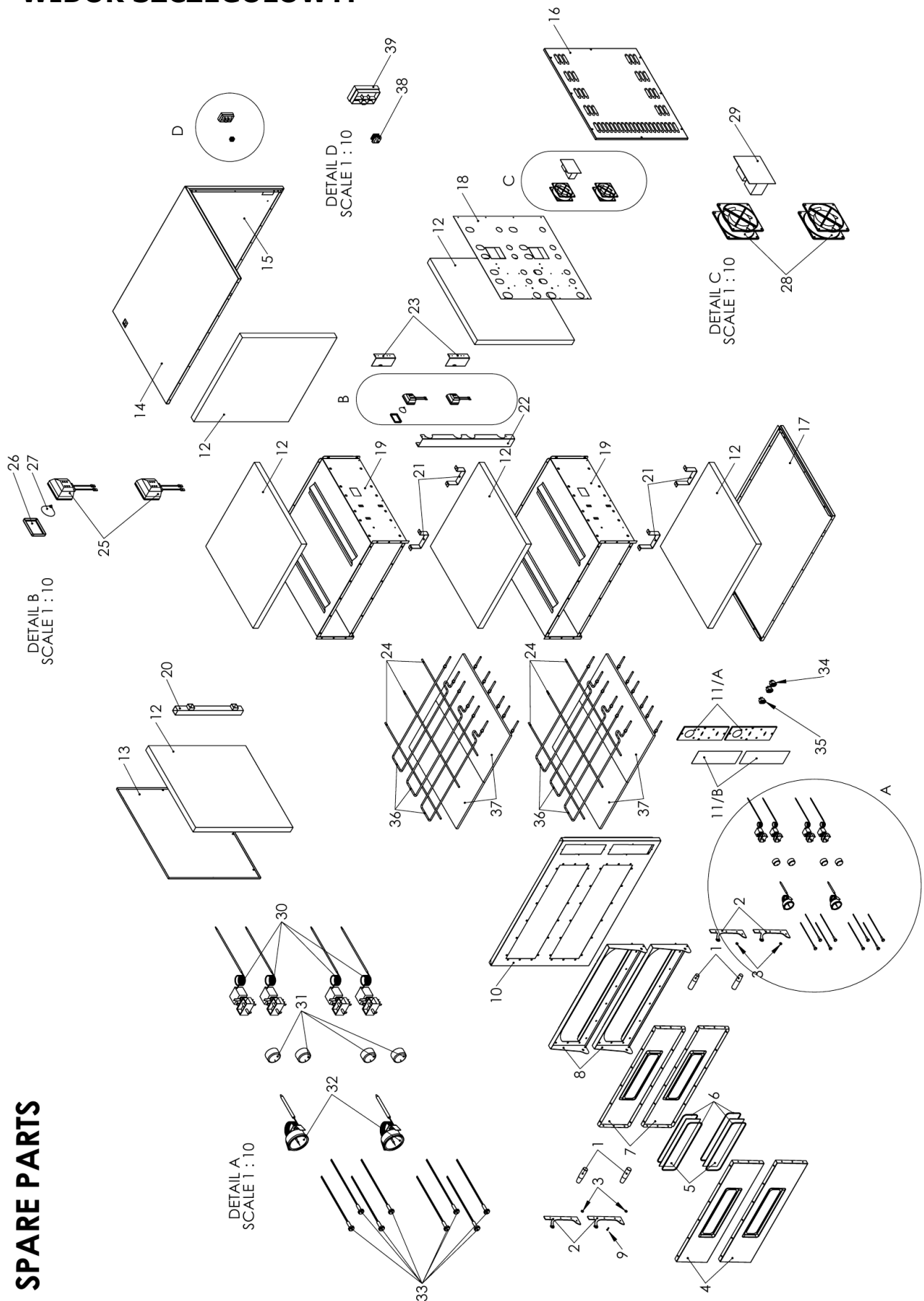
8.1— CZĘŚCI ZAMIENNE

	OPIS	SUPERIOR XL 4 GLASS	SUPERIOR XL 44 GLASS
1	Uchwyt drzwi	5M200021	5M200021
5	Szyba drzwi	5V010025	5V010025
6	Uszczelka drzwi	5G100005	5G100005
25	Uchwyt lampki	5P110003	5P110003
26	Szybka lampki	5V010003	5V010003
27	Lampka	5L020005	5L020005
29	Skrzynka bezpiecznikowa	5S010050	5S010050
30	Termostat	5T010001	5T010001
31	Pokrętko termostatu	5M200003	5M200003
34	Termometr	5T010200	5T010200
35	Kontrolka elementu grzewczego (grzałki)	5L020017	5L020017
36	Przełącznik elementu grzewczego (grzałki)	5I100016	5I100016
37	Włącznik oświetlenia komory	5I100017	5I100017
38	Element grzewczy (grzałka)	5R050401	5R050401
39	Powierzchnia ogniotrwała	5P050040	5P050040
41	Skrzynka zaciskowa	5M100010	5M100010



8—CZĘŚCI

8.2— WIDOK SZCZEGÓŁOWY:



SPARE PARTS



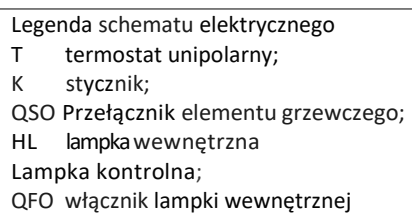
9-ELEMENTY ELEKTRYCZNE

9.1– LISTA CZĘŚCI

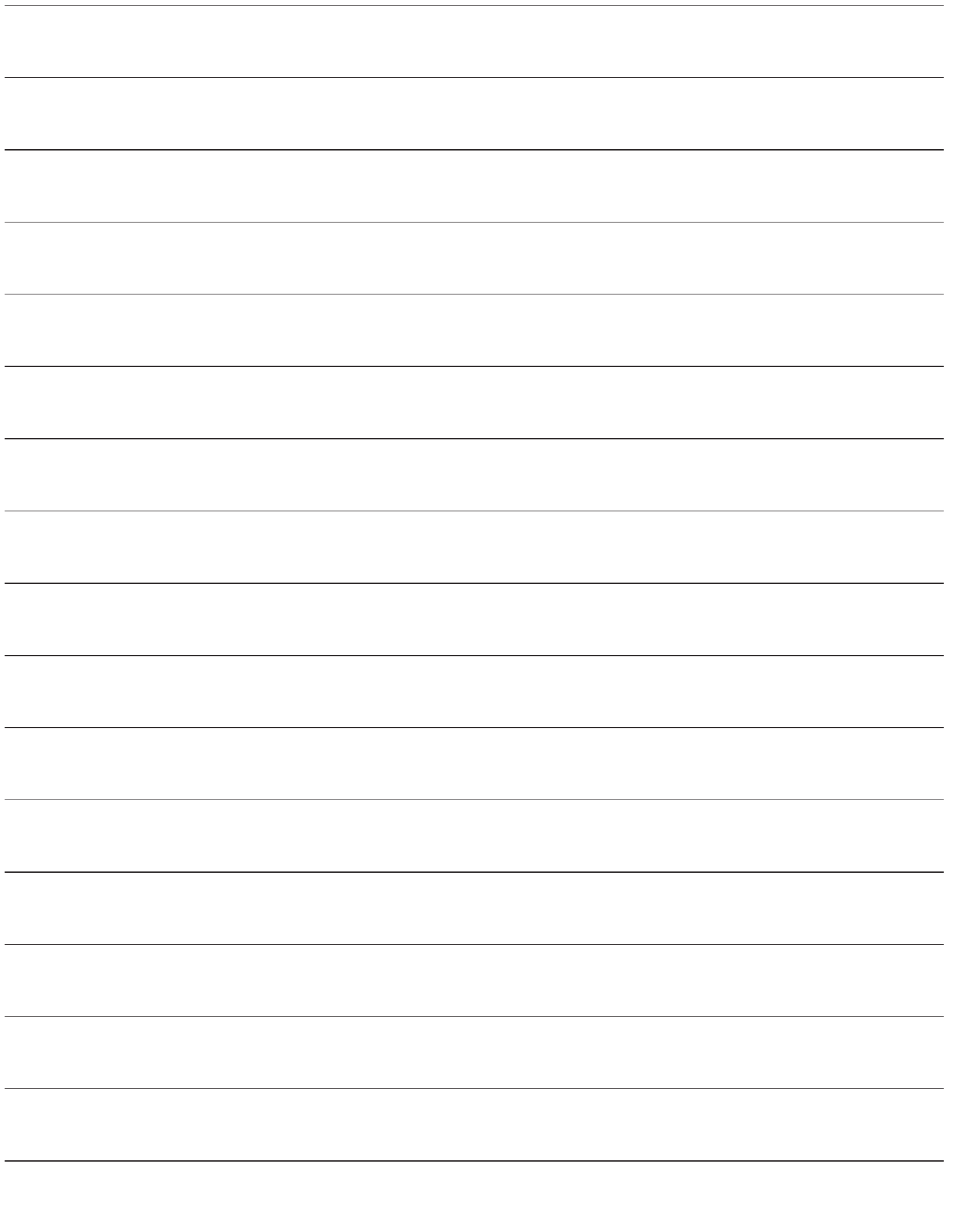
OZNACZENIE	OPIS
T	Termostat jednobiegunowy (1)
TT	Termostat trzybiegunowy (3)
QS0	Przełącznik elementów grzewczych (grzałek)
HL	Oświetlenie kontrolne elementów grzewczych (grzałek)
QF0/1	Włącznik oświetlenia komory
K	Stycznik
TI	Zegar

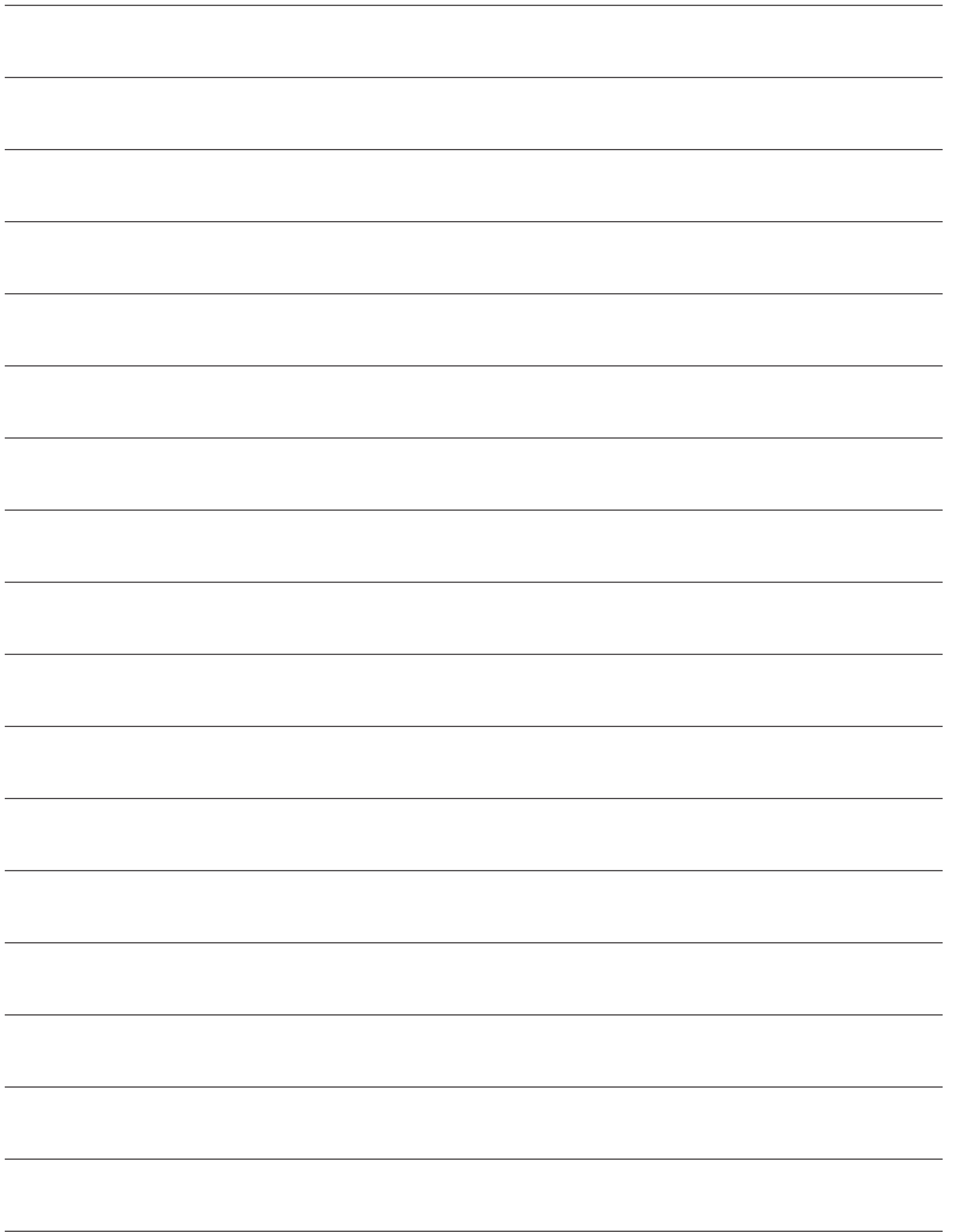


(na schemacie przedstawiona jest jedna komora pieczenia)

DOLNY ELEMENT
GRZEJNY







Hendi B.V.

Steenoven 21
3911 TX Rhenen, The Netherlands
Tel: +31 (0)317 681 040
Email: info@hendi.eu

Hendi Polska Sp. z o.o.

ul. Magazynowa 5
62-023 Gądk, Poland
Tel: +48 61 6587000
Email: info@hendi.pl

Hendi Food Service Equipment GmbH

Gewerbegebiet Ehring 15
5112 Lamprechtshausen, Austria
Tel: +43 (0) 6274 200 10 0
Email: office.austria@hendi.eu

Hendi UK Ltd.

Central Barn, Hornby Road
Lancaster, LA2 9JX, United Kingdom
Tel: +44 (0)333 0143200
Email: sales@hendi.co.uk

Hendi Food Service Equipment Romania Srl

Str. 13 decembrie 94A, Hala 14
Braşov, 500164, Romania
Tel: +40 268 320330
Email: office@hendi.ro

PKS Hendi South East Europe SA

5 Metsovou Str.
18346 Moschato, Athens, Greece
Tel: +30 210 4839700
Email: office.greece@hendi.eu

Hendi HK Ltd.

1208, 12/F Exchange Tower
33 Wang Chiu Road, Kowloon Bay, Hong Kong
Tel: +852 2154 2618
Email: info-hk@hendi.eu

Find Hendi on internet:

www.hendi.eu
www.facebook.com/HendiFoodServiceEquipment
www.linkedin.com/company/hendi-food-service-equipment-b.v.
www.youtube.com/HendiEquipment

- Changes, printing and typesetting errors reserved.
- Änderungen und Druckfehler vorbehalten.
- Wijzigingen en drukfouten voorbehouden.
- Producent zastrzega sobie prawo do zmian oraz błędów drukarskich w instrukcji.
- Variations et fautes d'impression réservés.

- Errori di cambiamenti, di stampa e di impaginazione riservati.
- Drepturi rezervate cu privire la modificări și greșeli de imprimare.
- Изменения, печати и верстки ошибки защищены.
- Με επιφύλαξη αλλαγών, λαθών εκτύπωσης και στοιχειοθεσίας.